

**IRMA CELINA NEVÁREZ**  
University of Texas at Austin  
150 W 21st Street Stop B3700  
Austin, TX 78712  
[celina@austin.utexas.edu](mailto:celina@austin.utexas.edu)

## EDUCATION

---

- 1998                      Master of Education (Concentration in Cognitive Development)  
Monterrey Institute of Technology
- 1990                      Bachelor of Psychology  
Autonomous University of Nuevo Leon

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

---

- 2021-Present            **Senior Lecturer**, University of Texas at Austin  
*Teaching both lower-division, required courses and upper-division courses for Spanish majors.*
- 2008-2021              **Lecturer**, University of Texas at Austin  
*Teaching both lower-division, required courses and upper-division courses for Spanish majors.*
- 2014-2015              **Part-time Spanish Instructor**, St. Michael's College Preparatory in Austin, Texas  
*Taught Spanish III. Created and developed curricula and designed assessments.*
- 2013-2014              **Spanish Instructor**, Continuing and Innovative Education, University of Texas at Austin  
*Taught beginning and intermediate conversational Spanish to adults.*
- 2008-2010              **Part-time Spanish Instructor**, San Juan Diego Catholic High School in Austin, Texas  
*Taught intermediate and advanced Spanish. Created and developed curricula and designed assessments.*
- 2006-2008              **Spanish Instructor**, Antonian College Preparatory High School in San Antonio, Texas  
*Taught elementary and intermediate Spanish. Created syllabi, developed curricula and designed assessments.*

- 2006 **Spanish Instructor**, Mexican American Cultural Center, San Antonio  
*Taught intermediate Spanish summer course (daily 6 hour classes) to adult people. Created supplemental pedagogical material.*
- 2006-2007 **Part-time Spanish Instructor**, Universidad Autonoma de Guadalajara, International Language Center at San Antonio  
*Taught elementary and intermediate Spanish to adult people. Created supplemental pedagogical material.*
- 2006 **Special Education Assistant**, North East Independent School District in San Antonio, Texas  
*Assisted students with special needs in the classroom. Focused the students' attention to the lessons that are taught, Explained homework assignments to the students. Helped the students to understand what the teacher is explaining.*
- 2005 **Spanish Instructor**, Clark County-Paradise Recreation and Community Services Center in Las Vegas, Nevada  
*Taught elementary Spanish to adult people. Created supplemental pedagogical material.*
- 2002-2005 **Spanish Lecturer**, University of Nevada, Las Vegas  
*Taught both lower and upper division courses for Spanish majors. Created supplemental pedagogical material.*
- 2002-2005 **Spanish Tutor**, Community College of Southern Nevada  
*Tutored students in all levels. Maintained timesheets and student tutored records.*

## **SUPERVISION OF GRADUATE STUDENTS INSTRUCTORS**

---

- 2010-2019 **Supervisor of SPN 601D: First Year Spanish**
- designing new lab component for multi-section course
  - supervision of approximately 25 instructors
  - training and continuous support of instructors
  - class visits and report evaluation of each instructor
  - creation of all pedagogical materials for instructors
  - creation of all assessments (exams, speaking activities, readings, etc.)
  - standardization of all assessment procedures

## COURSE TAUGHT: UPPER DIVISION

---

SPN 327W	Advanced Grammar and Composition II: Academic Writing
SPN 327G	Advanced Grammar and Composition
SPN 327C	Advanced Grammar & Writing in Context

## COURSE TAUGHT: LOWER DIVISION

---

SPN 506	First Year Spanish I
SPN 601D	First Year Spanish I (Regular and Plan honors) Traditional and WB
SPN 610D	First Year Spanish II Traditional and WB
SPN 311	Second Year Spanish
SPN 311J	Accelerated Intermediate Spanish for Heritage Learners
SPN 311	Second Year Spanish WB
SPN 311J	Accelerated Intermediate Spanish for Heritage Learners WB

## WORKSHOP

---

2013	<b>Presenter</b> , “A New Model for Spanish Lab Activities at UT” <i>Workshop designed for Austin Independent School District teachers Center for European Studies. University of Texas at Austin</i>
------	--

## TEACHING ABROAD

---

2013	<b>U.T. Faculty director</b> - Universidad de Cantabria. Santander, Spain. Second summer session (July–August) <ul style="list-style-type: none"><li>• Responsible for teaching SPN 327G -Advanced Grammar and Composition</li><li>• Consulted with host Faculty/Staff regarding academic issues and matters related to host families, student emergencies, etc.</li><li>• Accompanied U.T. students on program field trips.</li></ul>
2019	<b>U.T. Faculty director</b> - Universidad de Cantabria. Santander, Spain. Second summer session (May–July) <ul style="list-style-type: none"><li>• Responsible for teaching SPN 327C -Advanced Grammar and Writing in Context</li><li>• Consulted with host Faculty/Staff regarding academic issues and matters related to host families, student emergencies, etc.</li><li>• Accompanied U.T. students on program field trips.</li></ul>

## TRAINING

---

- 2017                    **Participant**, Methodological Developments of Teaching of Spanish as a Second and Foreign Language. A Workshop for Teachers, XII. Authentic Materials and Corpora for the Language Classroom.  
Barnard College, New York, New York
- 2016                    **Participant**, Summer Workshop for L2 teachers  
The Center for Languages & Intercultural communication  
Rice University, Houston, Texas
- 2015                    **Participant**, A hands-On Workshop on Conducting and Evaluating OPI's  
Texas Language Center  
University of Texas at Austin
- 2014                    **Participant**, Moving Content from Blackboard to Canvas  
Center for Teaching and Learning  
University of Texas at Austin
- 2013                    **Participant**, Intro to Canvas  
Center for Teaching and Learning  
University of Texas at Austin

## SERVICE TO STUDENTS

---

- 2013-2018            **Evaluator**, Students in need of Spanish proficiency evaluations (Fulbright applicants).

## SERVICE TO THE COLLEGE & UNIVERSITY

---

- 2011-2015            **Evaluator**, determining course equivalencies based on syllabi from other present institutions.

## SERVICE TO THE DEPARTMENT

---

- 2012                    **Presenter**, “Aplicaciones prácticas de *ser y estar*”  
*Workshop designed to help TAs and Instructors in the Department of Spanish & Portuguese to create diverse activities (beyond filling the blanks) to work on those topics in our classes.*

- 2012- 2014            **Contributor**, “Language Program Newsletter”  
*Wrote several articles for the Spanish & Portuguese  
 Language Program Newsletter*
- 2008 - 2019            **Member**, Lower-Division Committee

## **SERVICE TO THE COMMUNITY**

---

- 2016-2019            **Co-host, El cafecito:** Informal Conversational Spanish for all students of  
 the University of Texas.
- 2019                    **Co-organizer**, Annual Spanish Poetry Declamation  
 contest held at the Department of Spanish and Portuguese at the  
 University of Texas
- 2015-Present        **Participant**, UT Explorer  
 Volunteer participant for Global Voices: “Songs and Tales from Around  
 the World” at the Texas Language Center at the University of Texas
- 2015                    **Participant**, Festival Quijote  
 Volunteer participant at this contest held at the Department of  
 Spanish & Portuguese at the University of Texas.
- 2014                    **Judge**, 40th “Annual Poetry Declamation  
 Contest” The University of Texas at Austin  
 Volunteer judge at this annual contest for middle school  
 students held at the Department of Spanish & Portuguese  
 at the University of Texas.
- 2012                    **Judge**, 37th & 38th “Annual Poetry Declamation  
 Contest” The University of Texas at Austin  
 Volunteer judge at this annual contest for middle school  
 students held at the Department of Spanish & Portuguese  
 at the University of Texas.
- 2011                    **Judge**, 36<sup>th</sup> “Annual Poetry Declamation Contest”  
 The University of Texas at Austin  
 Volunteer judge at this annual contest for Pre-K-12  
 students held at the Department of Spanish & Portuguese  
 at the University of Texas.

2010 **Judge**, 35<sup>th</sup> “Annual Poetry Declamation Contest”  
The University of Texas at Austin  
Volunteer judge at this annual contest for high school students held at the Department of Spanish & Portuguese at the University of Texas.

## PUBLICATION

---

- 1994 Nevarez, Irma Celina; Ramírez, Candelaria y Valdez, Pablo. 1994. “Efectos Psicofisiológicos de eliminar el horario de verano en una población nunca antes expuesta”. *Salud Mental*. 17(4):25-30.  
*Daylight saving time (advancing one hour) was first introduced into four states of Mexico in 1988, from March 3 to October 30. The objective of this study was to determine the effects of daylight-saving time elimination (returning to standard time) on a population never been exposed to such schedule.*
- 2013 Salaberry, Rafael; Barrette, Catherine; Fernández-García Marisol; Nevárez, Irma Celina. **Contactándonos**. Revised 1<sup>st</sup> edition. Dubuque, IA: Kendall Hunt, 2  
*Co-author of a Beginning-Intermediate Textbook and Online Supplemental activities. This book includes a student-centered, guided inductive approach to language learning, based heavily on authentic data, language analysis and critical thinking. It also successfully accommodates a wide range of learning styles to serve a diverse student population.*
- 2015 Salaberry, Rafael; Barrette, Catherine; Fernández-García Marisol; Nevárez, Irma Celina. **Contactándonos**. Revised 2<sup>nd</sup> edition. Dubuque, IA: Kendall Hunt, 2015.
- 2019 Salaberry, Rafael; Barrette, Catherine; Fernández-García Marisol; Nevárez, Irma Celina.  
**Contactándonos**. 3<sup>rd</sup> edition. Dubuque, IA: Kendall Hunt, 2019.
- 2021 Salaberry, Rafael; Barrette, Catherine; Fernández-García, Marisol; Nevárez, Irma Celina. **Contactándonos**. Revised 3<sup>rd</sup> edition. Dubuque, IA: Kendall Hunt, 2021

## LANGUAGES

---

Spanish: Native

English: Advanced